

# Asmir no quiere pistolas

<b>Libro:</b>	<i>Asmir no quiere pistolas</i>	
<b>Periodo:</b>	_____ Fecha: _____ a _____ Total horas: 8	
<b>Aporte al proyecto:</b>	Con la lectura de esta novela los estudiantes desarrollarán actividades que les permitirán reconocer, analizar y relacionar la problemática de dos familias de desplazados por la guerra en Bosnia y Herzegovina y cómo estas personas se adaptan a difíciles condiciones para sobrevivir. Explorarán el contexto histórico y geográfico de la novela. Además, producirán diversos tipos de textos narrativos para referir eventos reales: diario, carta, crónica, etc.	
<b>Integración de áreas:</b>		
<b>Ciencias Sociales:</b> La población civil durante un conflicto, los mapas y trayectos de los refugiados.		
<b>Competencias Ciudadanas:</b> Importancia de la atención prioritaria a los más débiles; formas de atención.		
<b>Lenguaje:</b> Elaboración de textos narrativos para dar cuenta de hechos reales: noticia, crónica, diario, carta y otros.		

## Taller 1: Antes de leer. Hipótesis y conocimientos previos

### Actividad 1. Las pistas del libro

- Observe con los estudiantes la cubierta y lea el párrafo de la contracubierta. Converse acerca de la imagen: “¿Quién es el niño, qué sugiere la expresión de su rostro? ¿Por qué la ciudad al fondo se ve borrosa y humeante? ¿Qué sucede en ese lugar?”.
- Lea la dedicatoria y la carta de la autora al comienzo del libro. Invite a sus estudiantes a hojearlo y a descubrir en las ilustraciones lo que sucederá en la historia.

### Actividad 2. El tema. Las familias en medio de un conflicto armado

Reflexionen acerca de lo que sucede en una ciudad o pueblo durante un conflicto armado: los bombardeos que destruyen edificaciones, servicios públicos y comunicaciones. “¿Qué pasa con hospitales y mercados?, ¿qué cosas se vuelven muy difíciles de conseguir?, ¿qué cosas buenas y malas hace la gente para sobrevivir?, ¿por qué huyen las familias dejando todo atrás?”. Anote en el tablero las palabras clave, en tres columnas: Lo que hace falta, lo que siente la gente, las personas más desamparadas de todas. Anote estas palabras, pues serán útiles para el próximo taller.

### Actividad 3. Contextualización. La guerra en Bosnia y Herzegovina

Amplíe el mapa de las páginas 10 y 11. Identifique con sus estudiantes los nombres de los países y ciudades, su ubicación en Europa y en el mundo. Explique brevemente qué pasó en la antigua Yugoslavia desde 1991, y por qué la nación terminó fraccionada en ocho partes. Explique cómo la guerra tuvo causas políticas, económicas y culturales, agravadas por la tensión religiosa y étnica entre los grupos cristianos ortodoxos, católicos y musulmanes. Use términos muy simples y anote en el tablero todas las palabras clave que aparezcan en su explicación.



Es importante tener a la mano un mapa de Europa y de Colombia durante las sesiones de los talleres. Les será útil para señalar lugares y rutas.

## Taller 2: La atención a los desprotegidos (capítulos 1-3)

### Actividad 1. Leer en voz alta

- Recoja lo tratado en la anterior sesión (usando el mapa y la lista de palabras clave): lo que sucede en una ciudad o un país en medio de la guerra.
- Inicie la lectura de la novela leyendo usted en voz alta. Aproveche este espacio de comunicación con los estudiantes para compartir sentimientos y opiniones. El temor y la incertidumbre que sugiere el tema seguramente los tocarán. Permita que intervengan con preguntas e inquietudes acerca de la guerra. No los atormente con preguntas de comprensión literal. Vaya anotando en el tablero ciertos datos (personajes, lugares, etc.) del libro.

### Actividad 2. Escapar a como de lugar

Lo que más temen quienes viven en medio de una guerra es perder a un ser querido, sufrir pobreza y necesidad y tener que huir y refugiarse. Después de leer los primeros tres capítulos pida a los estudiantes imaginar que son reporteros que cubren la noticia y deben idear un titular para la aventura de la familia. Plantearán posibles preguntas a la familia de Asmir o a quienes se quedan en Sarajevo. Deberán recoger lo esencial de la noticia: qué pasó, cuándo, cómo se presentaron los hechos (la huida) y qué sucedió al final. Un grupo de estudiantes contestará como si fueran los testigos de la noticia. Las preguntas deben conservarse para posterior uso.

### Actividad 3. Aporte al proyecto. La ayuda prioritaria



Donde se presente una emergencia o desastre los protocolos de atención humanitaria establecen que debe atenderse primero la población *más vulnerable*, es decir, niños, niñas, mujeres cabeza de familia, mujeres embarazadas o lactantes y ancianos. “¿Alguno de los personajes clasifica en estos grupos?, ¿en la historia se les da algún tipo de atención especial?, ¿quién los ayuda?, ¿por qué tienen tanta prisa en salir?”.

Asmir ayuda a su familia según sus capacidades: carga maletas, es obediente, apoya a la abuela. En una “lluvia de ideas” vean cómo ayudar en la vida cotidiana a otros. Redactarán una lista de compromisos de *ayuda a los más vulnerables*. Piensen en acciones sencillas: ceder el paso, dar el asiento en el transporte, etc. Guarden esta lista de *compromisos* para usarla en el periódico mural.

## EVALUACIÓN LECTORA. Recuperación de información

Pida a los estudiantes que respondan las preguntas siguientes individualmente. Déjeles el libro a mano para consultarlo. No es una prueba de memoria.

Recuperación de la información	Interpretación
Explique dos razones por las que la familia de Asmir debe salir de Sarajevo de forma tan apresurada, y por qué el padre debe quedarse en la ciudad.	¿Cómo trata el padre de explicar la guerra a Asmir? ¿Por qué usa esa clase de explicación?



Continuación de la lectura (si no la han concluido en clase): llevarán el libro a casa y con su familia finalizarán el capítulo 3.

# Asmir no quiere pistolas

## Taller 3: Refugiados y discriminación (capítulos 4-7)

### Actividad 1. Recuperación de la información y continuación de la lectura

- Antes de seguir la lectura es necesario que recuerden lo que ha ocurrido hasta ahora: use el mapa, para encontrar el lugar donde está ahora Asmir. Es Belgrado, en Serbia.
- Para conectar con lo que sigue, recuerde a los estudiantes quién le dará refugio a la familia. “¿Será un tiempo tranquilo? ¿Qué dificultades tendrán?”. Permita que los estudiantes lancen predicciones, que se verificarán en la lectura que sigue.

### Actividad 2. Refugiados y derechos humanos

La familia de Asmir pronto debe abandonar Serbia. Al leer estos capítulos es importante mostrar las dificultades de abastecimiento en Belgrado, así como la desconfianza y hostilidad del medio hacia los musulmanes y la discriminación hacia los refugiados.

El viaje hacia Viena es muy peligroso, sobre todo en las fronteras. Muestre en el mapa las fronteras que deben cruzar. “¿Por qué se ponen tan nerviosos los adultos al pasar por ellas? ¿Por qué es tan importante tener un pasaporte?”. Tres derechos humanos se ven vulnerados: la libertad de movilización, la identidad cultural y religiosa y la no discriminación. Anótelos en el tablero y pida a los estudiantes que expliquen cómo se atenta contra ellos en la historia.

### Actividad 3. Aporte al proyecto. Conexión con Ciencias Sociales. Pueblos distintos, una sola tierra



La guerra en Bosnia y Herzegovina es efecto de tensiones y fuerte discriminación entre serbios, bosnios y croatas. Busque en internet las características de cada pueblo (número de personas, idioma y religión) y cuente cómo las tres etnias se han enfrentado con consecuencias terribles.

- Cada estudiante examinará si ha agredido a otra persona por ser diferente. Por ejemplo por su ropa, su forma de hablar, su raza o género.
- Ubiquen en un mapa de Colombia los grupos étnicos que comparten las regiones del país (véase: <http://www.todacolombia.com/etnias/gruposindigenas/distribucion.html>). “¿Cómo nos comportamos con los grupos étnicos? ¿Cómo puede nuestra relación ser respetuosa y justa?”.
- Elaboren lemas pacifistas y escríbanlos en pancartas que sirvan para prevenir la discriminación étnica y racial. Conserve estas frases en minipancartas para ubicar en el periódico mural.

### EVALUACIÓN LECTORA. Interpretación

Cada estudiante debe poner un título nuevo a los capítulos leídos hasta el momento, y que refleje de alguna manera lo que pasa en cada uno. Es mejor tener el libro a mano para consultarlo. No es una prueba de memoria.

Capítulo	Mi propuesta de título
1.	
2.	
3.	



En la casa continuarán la lectura hasta terminar el capítulo 7.

## Taller 4: Solidaridad: Esencialmente humana (capítulos 8-11)

### Actividad 1. Recuperación y continuación de la lectura

Usando el mapa de la antigua Yugoslavia que aparece en el libro, ayude a los estudiantes a ubicar en él las láminas que aparecen en las páginas 22, 30, 46-47 y 59. Explique en una palabra cuál era el ambiente de cada ilustración: tensión, miedo, tranquilidad, alegría, etc. Invite a los estudiantes a explicar por qué se han elegido estas palabras para describir los sentimientos que van con cada imagen.

### Actividad 2. Aporte al proyecto. Manifestaciones de solidaridad con los refugiados



Después de leer los capítulos 8 y 9 sabemos quiénes han ayudado a Asmir y su familia. A continuación deben llenar el cuadro que explica cómo distintas personas han ayudado en problemas grandes y chicos.

Personaje que ayudó	¿Qué dificultad tenía la familia en ese momento?	¿Qué hace este personaje para apoyar a los refugiados?
Miroslav		
Melita		
Mathias		
Chris		
Una señora en la iglesia		

Con la información de la segunda columna, elaboren entre todos un listado de cómo pueden ayudar y ser solidarios con otras personas, sean o no refugiados. Proyecte una idea clara de qué es y por qué es importante una actitud solidaria frente a otros, y aclare que no se trata de dar dinero o de regalar cosas que nos sobran, sino de dar apoyo cuando más se necesita. Guarden esta lista de acciones solidarias para el periódico mural.

### Actividad 3. Conexión con Ciencias Sociales. Ponerse en el lugar de otro

Dos niños musulmanes ingresan a *Seffl*, la catedral; jamás habían visto una iglesia cristiana por dentro. Muchas cosas les llaman la atención. “¿Qué cosas sienten allí? ¿Cómo lo sabemos? ¿Cómo debe uno comportarse en una iglesia de diferente religión a la propia?”. Deben buscar el significado de las palabras *mezquita*, *cúpula*, *minarete*, y *muecín* y conseguir en internet imágenes de templos musulmanes para ver sus características.

### EVALUACIÓN LECTORA. Interpretación

Pida a los estudiantes que completen cada expresión con los datos que aparecen en la historia, contando con el libro a la mano para consultarlo. No es una prueba de memoria. Se deben citar las páginas donde aparecen las evidencias respectivas.

- Asmir trata de ayudar a su familia en la vida de refugiados haciendo \_\_\_\_\_ (p. \_\_\_\_)
- La abuela ayuda a hacer más fácil la vida de estos refugiados, haciendo \_\_\_\_\_ (p. \_\_\_\_)
- Mirsada, la madre, ayuda a hacer más llevadera la vida de su familia, haciendo \_\_\_\_\_ (p. \_\_\_\_)

En la casa continuarán la lectura hasta terminar el capítulo 11.



# Asmir no quiere pistolas

## Taller 5: Fortaleza y valor (capítulos 12-14)

### Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

- Haga una lista en el tablero que recuerde los grandes riesgos que ha corrido esta familia en medio de la guerra. “¿Cómo se sienten los personajes en Sarajevo, Belgrado y Viena? ¿Dónde se han expuesto a más peligros y maltrato?”.
- Lea en voz alta del capítulo 12 al 14. Haga preguntas de anticipación mientras lee. Enfatique las expresiones del texto que subrayan la pobreza, el desempleo, la estrechez en la vivienda, el idioma, etc. Aproveche el mapa del comienzo de la novela para mostrar que inicia otra historia de huida y que surgirán dos nuevos personajes. Anuncie que en algún momento aparecerá en la historia la autora, y la forma como conoce a Asmir. “¿Cómo y dónde podrían conocerse?”. Anote las predicciones.

### Actividad 2. Conexión con Competencias Ciudadanas. Fortaleza interior

Analice lo valiente que es esta familia de refugiados. También en la vida diaria se puede demostrar la valentía enfrentando el peligro o resistiendo condiciones difíciles. Busque palabras asociadas o cercanas a *valor*: *entereza*, *resiliencia*, *serenidad*, etc. “¿Son ellas importantes en la supervivencia de estos personajes? ¿Qué habría sucedido si los niños hicieran berrinches o la abuela se quejara constantemente? ¿Por qué son valientes Milan y George?”. Los estudiantes escribirán una carta corta (un párrafo) a un personaje, explicando por qué consideran que él o ella es fuerte o valiente.

Entre todos escribirán una carta a una familia de desplazados, explicando por qué son valerosos y por qué deben seguir adelante. Guarde las cartas para el periódico mural.

### Actividad 3. Aporte al proyecto. Noticias de refugiados



Proponga a los estudiantes (por parejas de reporteros) elaborar titulares de noticias con el tema de la familia de Asmir. Complemente el trabajo con titulares de refugiados y desplazados en Colombia. Explique las causas de los desplazamientos en nuestro país: inundaciones, conflicto armado, etc. Conserve estos titulares de noticias (con su respectiva fuente: un libro, revista, etc.) para el periódico mural.

### EVALUACIÓN LECTORA.

Interpretación	Reflexión sobre el contenido
De acuerdo con lo leído, escribe tres cosas que la gente piensa sobre cómo son los refugiados en la familia de Asmir.	Cuando las personas escuchan acerca de los refugiados en mi país, la gente cree que esas personas son:
_____	_____
_____	_____
_____	_____



En la casa continuarán la lectura hasta terminar el capítulo 14.

## Taller 6: Las fronteras dentro de nosotros (capítulo 15 al Epílogo)

### Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

- Revise los titulares de noticia que han encontrado y creado, o los títulos alternativos que propusieron para los primeros capítulos. “¿Alguno de ellos podría ser un titular de una noticia en Colombia?”. Recuérdeles que el libro está basado en hechos sucedidos en los Balcanes.
- Use el mapa para reconocer durante la lectura los dos trayectos de huida y rescate: el de Milan y su madre y el de Chris y Mathías.

### Actividad 2. Para cruzar la frontera

- Ubique detalles de la segunda huida de Sarajevo en el capítulo 13. Explique su trayecto en el mapa. “¿Por qué deben atravesar la frontera entre Bosnia y Croacia de noche y a pie?”. Explique por qué toman diferentes rutas los personajes y las dificultades que tienen.
- Vaya anotando en el tablero lo que los viajeros hacen al encontrar cada frontera: “¿Cuál es la diferencia entre una frontera y un retén? ¿Alguna vez han tenido que mostrar sus documentos en una situación así? ¿Cómo se sintieron? ¿Por qué se ponen nerviosos los viajeros?”.

### Actividad 3. Aporte al proyecto. El diario de Asmir



Un diario es un registro de la propia vida donde los acontecimientos memorables se anotan en el orden en que van sucediendo. Hay diarios famosos, como el de Ana Frank, que también cuenta sobre una familia en la guerra. Escriban grupalmente un diario que cubra los eventos de la novela entre 1992 y 1993, escogiendo eventos de un día en la vida de Asmir en cada caso, por ejemplo:

- El día del primer bombardeo en Sarajevo
- La noche en que tuvieron que huir
- El primer día en Belgrado
- Un día en el apartamento de la tía Melita

Reparta los días seleccionados para que cada quien redacte una página en primera persona con lo que sucedió en esa jornada y cómo se sintió, o con hechos deducibles de la historia. Organice las páginas para exhibirlas en el periódico mural. Puede hacerse también el diario de otro personaje; o pedir a los estudiantes que escriban una página del diario de un desplazado que cuente las angustias que sufre y cómo sobrevive. Estos materiales (las *páginas de los diarios*) se guardarán para ser incluidos en el periódico mural.

### EVALUACIÓN LECTORA. Recuperación de información

Relaciona cada evento de la novela con el lugar donde sucedió.

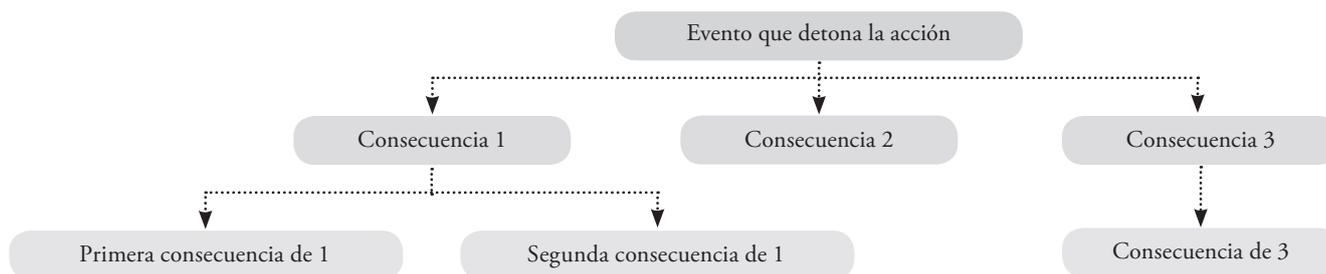
- |              |   |
|--------------|---|
| a. Viena.    | 1. Asmir pasa un tiempo con su familia en casa de tía Melita.               |
| b. Sarajevo. | 2. En un comienzo viven en el apartamento de Cris y luego en el de Mathías. |
| c. Rijeka.   | 3. Los bombardeos y la falta de garantías los hacen huir.                   |
| d. Budapest. | 4. Chris y Mathías recogen a Milan y su madre para llevarlos a Austria.     |

# Asmir no quiere pistolas

## Taller 7: Después de leer. Lectura crítica

### Actividad 1. Comprensión global

**Síntesis.** Proponga el siguiente esquema para que los niños lo completen grupalmente. Use los eventos principales de la historia para llenarlo. En la parte superior se escribe un evento clave; por ejemplo, “Serbia invade Bosnia y estalla una guerra”. Debajo, en las casillas, sus consecuencias sobre los personajes de la historia. Que agreguen tantas casillas de consecuencias del evento como haga falta. También pueden elegirse varios hechos detonadores para ser desarrollados por subgrupos. Luego se unen y conectan todos entre sí.



### Actividad 2. Reflexión sobre el contenido

**Tiempo y espacio de la historia.** Con la ayuda del texto de la novela, de las ilustraciones que se han venido usando y del mapa de Yugoslavia con el trayecto de la familia, elabore dos líneas de tiempo para el año de la novela (una raya horizontal con 12 segmentos). Sobre ella marcarán los eventos más importantes (viajes, encuentros y dificultades). Una línea será para la historia de Asmir y su familia, y otra para Milan y su madre, que suceden simultáneamente.

Compare con sus estudiantes la forma de marcar sobre la línea de tiempo distintos hechos: eventos puntuales (por ejemplo, los viajes de huida y las mudanzas), pero hay otros que son más largos (el tiempo en casa de Melita, de Chris, de Mathías).

### Actividad 3. Reflexión personal

- En el epílogo la autora explica de dónde salió la idea del libro. Si estuvieran con Christobel Mattingley, que conoció a Asmir, “¿Qué le preguntarían? ¿Qué le dirían acerca de la historia? ¿Qué motivos tuvo para escribirla?”.
- Al leer el epílogo se puede saber algo del final de la historia. Para 1993, Asmir tendrá ocho años, pero no se sabe cómo continúa su vida. Hagan predicciones acerca de su futuro (hoy Asmir tendría 26). “¿Dónde vive, de regreso en Sarajevo? ¿Se reencontró con su padre? ¿Cómo se podría saber qué fue de él y su familia?”.
- En una discusión en clase, proponga comparar lo sucedido en la historia con el drama de las familias desplazadas o en dificultades actualmente en nuestro país. “¿Conocen a alguien que haya sufrido con la violencia de los años cuarenta y cincuenta? ¿Qué cuentan esas personas?”.

La historia de Asmir continúa en dos libros más, de la misma autora: *Asmir en Viena*, y *Escape de Sarajevo*, que cuenta la historia de la guerra desde el punto de vista del padre. La autora donó todas las regalías de los tres libros para sostener a la familia de refugiados y pagar la educación de Asmir y de Eldar.

## Taller 8: Después de leer. Producción textual escrita

### Actividad 1. Elaboración de una crónica

Anime a los estudiantes a escribir una crónica de los hechos de la guerra de Bosnia. Una crónica es un texto narrativo que relata los hechos en orden cronológico, y es generalmente escrita por alguien que ha sido testigo de los eventos. Se redacta en lenguaje sencillo (no técnico) y personal; describe lo sucedido, pero no entra a analizar los hechos y puede tener muchos adjetivos y reflejar emociones, o puede incluir asimismo opiniones de otros frente a lo ocurrido. Se la llama “amarilla” cuando se centra en lo escandaloso, violento y polémico, pero también se puede escribir una crónica “blanca” cuando se hace un relato objetivo y detallado, sin sensacionalismo.

Para este ejercicio los estudiantes imaginarán que son un personaje del libro que presencia un hecho doloroso o difícil, y escriben la crónica de ese momento. La crónica No se escribe en primera persona, como el diario.

Algunas escenas sugeridas: el primer bombardeo (p. 12), el viaje en avión a Belgrado (pp. 38 y 39), el cruce de la frontera (pp. 46 y 47), perdidos en la catedral de San Esteban (pp. 70 y 71), un día en Sarajevo (pp. 78 y 79), Milan huye (pp. 96 y 97). Se pueden elegir muchas más o inventar otras. Se guardará este trabajo con los demás productos parciales para hacer el periódico mural al final del año escolar.

### Actividad 2. Galería de fotos de la guerra, contadas por los que estuvieron ahí

Usando las ilustraciones del libro (fotocopiadas y pegadas sobre cartulina), los estudiantes deben hacer una exhibición de imágenes del libro, escribiendo a mano los respectivos pies de ilustración, como si los hubiera rotulado Asmir u otro personaje. Por ejemplo: “Esta que se ve aquí es Sarajevo antes de la guerra. A lo lejos se veían muchos edificios. Las de techo redondo son mezquitas. Las torres puntudas se llaman minaretas. Allí iba mi padre, Muris, a rezar” o “Esta foto se la tomé a Asmir el día que viajamos. Hacía mucho calor, y muchos edificios ardían. Asmir decía que le lloraban los ojos por el humo. Pero yo creo que era el miedo”. “¿A qué ilustraciones y que personajes hacen referencia los dos pies de ilustración anteriores?”.

### Actividad 3. Conexión con Ciencias Sociales y Competencias Ciudadanas.

#### Carta en la cual se solicita ayuda para Asmir y Eldar

- Si uno mismo no puede dar la ayuda, puede pedirla a un tercero. Hay muchas entidades que protegen la niñez en nuestro país y en el mundo. Algunas de ellas son: Aldeas Infantiles SOS Colombia, Defensoría del Pueblo, Fundación Antonio Restrepo Barco, *Kid Save*, UNICEF y Visión Mundial.
- Los estudiantes deberán escribir una carta a alguna de estas instituciones pidiendo ayuda para estos dos hermanos refugiados de guerra. La carta debe especificar a quién pide ayuda, qué pide en concreto y cómo se puede hacer llegar la ayuda a los niños.
- “Si Asmir y Eldar vivieran en Colombia, ¿cómo podríamos ayudarlos?”. Se leerán varias cartas, seleccionando las más convincentes y útiles, que se guardarán para el periódico mural.